



## Le programme OIT/Universitas

Ce programme de partenariat, sous la direction de Monsieur Giovanni DI COLA, rassemble des institutions universitaires, ainsi que les partenaires sociaux (pouvoirs publics, employeurs et salariés). Son but est de développer des méthodologies innovantes en vue de formations relatives au Travail Décent, qui figure à l'agenda de l'OIT. Il s'agit là d'une contribution à l'œuvre entreprise pour atteindre les Buts de Développement du Millénaire (BDM/MDGs), en se confrontant aux grandes questions du développement humain, de l'emploi des jeunes et de leur insertion sociale. Une des composantes du Programme OIT/Universitas est le Programme Sport et Jeunesse (PSJ/YSP). Celui-ci associe le développement des compétences des jeunes avec la formation relative au Travail Décent. Ses résultats démontrent que les activités sportives permettent de déployer ses talents et capacités, assurant ainsi le développement et l'insertion de la jeunesse dans l'entreprise et plus largement dans la société.

The ILO/Universitas Program is a partnership program bringing together academic institutions, public and private stakeholders and the tripartite social partners (governments, employers and workers) in partnership with local and global organizations. The aim is to develop innovative methodologies for training on the Decent Work Agenda as a contribution to the achievement of the Millennium Development Goals (MDGs) by addressing the issues of youth employment, human development and social insertion of the youth. A component of ILO/Universitas is the Youth Sport Program (YSP), which links the development of youth skills through sport with ILO training for decent work. Program outcomes demonstrate that development and social insertion of the youth can occur with the use of skills and capacities gained from participation in sport, which allow for professional skills, including those at the enterprise level, to be developed.»



Organisation internationale du Travail



## Le CREC

Le rôle premier du Centre de Recherche de Saint-Cyr Coëtquidan est de garantir la qualité d'enseignement exigée par un complexe universitaire de haut niveau, d'offrir aux enseignants-chercheurs les moyens « in situ » d'exercer leur métier et de contribuer au rayonnement des écoles.

Tourné vers des travaux académiques alimentant les enseignements dispensés aux élèves et vers des études finalisées au profit du ministère de la Défense, le CREC Saint-Cyr regroupe des enseignants-chercheurs répartis par moitié entre les sciences de l'ingénieur et les sciences sociales et politiques.

Le pôle Ethique et Déontologie Militaire est le premier des trois pôles d'excellence du CREC Saint-Cyr (éthique et déontologie militaire, sécurité européenne, action globale et forces terrestres), déjà créés pour deux d'entre eux, en vue d'orienter les recherches du Centre sur trois champs d'activité et finalités transversaux et interdisciplinaires intéressant la Défense.

Its primary role is to assure the high standard of top quality university training, to offer teachers and researchers the means to exercise their profession effectively and also to contribute to the advancement of the school.

Courses are focused on academic training invaluable to the Ministry of Defence. Half of the teachers and researchers who contribute to the research centre devote their time to engineering science, the remaining to social and political science.

Three great perspectives to focus researches on what is required for an officer's culture and training : Ethics, Politics and Tactics.

crec@st-cyr.lerme.defense.gouv.fr



JOURNEE D'ETUDES DU 15 DECEMBRE 2006  
ONE DAY SEMINAR DECEMBER 15, 2006

ETHIQUE ET SPORT  
SPORT AND ETHICS

TRAVAIL DECENT – FORCES MORALES  
DECENT WORK- MORAL POWER



Centre de Recherche des Ecoles de Saint-Cyr Coëtquidan  
*en partenariat avec*  
Organisation Internationale du Travail



## DEROULEMENT DE LA JOURNÉE ORGANIZATION OF THE ONE-DAY SEMINAR

10 H 00 – 10 H 45 : ACCUEIL, PRESENTATION DE LA PROBLEMATIQUE WELCOME- BRIEF PRESENTATION OF THE ISSUE  
10 H 45 – 12 H 00 : TABLES RONDES ROUND TABLES, - PAPERS  
12 H 00 – 13 H 30 : REFAS LUNCH  
13 H 30 – 15 H 30 : TABLES RONDES ROUND TABLES, - PAPERS  
15 H 30 – 16 H 00 : PAUSE BREAK  
16 H 00 – 18 H 00 : ASSEMBLEE PLENIERE GENERAL DISCUSSION  
18 H 00 – 18 H 30 : CONCLUSION

### VALEUR CITOYENNE ET MILITAIRE CITIZENSHIP AND MILITARY VALUES

**Général d'armée Jean-René BACHELET**, (2S), ancien inspecteur général des armées.

« Le sport militaire, vecteur d'une formation globale, individuelle et collective ».

**Colonel David BENEST**, Defence College of Management and Technology (UK).

« Ethical Training and Sports in the British Military ».

**Denis CHEMINADE**, président du Comité National Olympique France.

« Le sport, ou l'asymétrie surmontée ».

**Pierre TROUILLET**, directeur de cabinet adjoint du Ministre des Affaires Sociales (FR).

« Sport, cohésion sociale et communauté de destin ».

**Carl CEULEMANS**, Académie Royale Militaire de Belgique.

« Cultiver la citoyenneté. Les sports peuvent-ils y contribuer ? ».

**Général (2S) Claude CARRE**, sportif de haut niveau et historien.

« Expérience et réflexion d'un officier, sportif de haut niveau ».

### TABLES RONDES ROUND-TABLES

#### LA QUESTION DE LA SAGESSE THE SEARCH FOR WISDOM

**Rémi BRAGUE**, Professeur des Universités, philosophie Paris 1.

« Avoir du cœur ; le sport et le thumos ».

**Pierre Henri FRANGNE**, Maître de conférences, Rennes 2.

« L'alpinisme ou la transcendance intérieure ».

**Patrick LE GAL**, évêque aux Armées françaises.

« Contribution du sport à la formation éthique du combattant ».

**Eric GHERARDI**, Maître de conférences en droit, directeur du C.R.E.C.

« Ethique et dépenalisation du dopage. Point de vue du juriste ».

**Dominique BODIN**, Maître de conférences Rennes 2, directeur du LARES.

« Ethique et sport : entre complémentarité et antinomie ».

**Roger BAMBUCK**, Inspecteur général de l'Education Nationale, médaillé olympique, ancien ministre.

« Education, éthique et sport ».

#### BATIR LA PAIX, JEUNESSE ET TRAVAIL DECENT PEACE BUILDING, YOUTH AND DECENT WORK

**Michael SPINO (USA)**, président de « l'International Athletic Center of Atlanta » (Georgia, USA).

« Mental training and high level coaching ».

**Giovanni DI COLA (Italie)**-OIT-directeur du programme UNIVERSITAS.

« Opportunités d'emploi des jeunes et développement des compétences au travers du sport ».

**Colonel (CR) Jean-Claude AUMOINE** : ancien chef de corps du Service Historique de l'Armée de Terre.

« 13 ans au Commissariat National aux Sports : expérience et réflexion ».

**Patrice QUINTON**, directeur de l'antenne de Rennes de l'Ecole Normale Supérieure de Cachan.

« Sports et éthique : le point de vue d'une jeune génération ».

**Docteur Jean-Michel LE MASSON**, médecin adjoint aux écoles de Saint-Cyr Coëtquidan.

« Sport et intégrité physique et morale ».

**Guy GUEZILLE**, Inspecteur d'Académie et sportif de haut niveau.

« Maîtrise de soi et lucidité préservée ».